

ÚJ FORDÍTÁSOK

Az alábbiakban közöljük a Magyarországon legújabban elkészült és kötelespéldányként az OMKDK-ban rendelkezésre álló informatikai tárgy fordítások címadatait.

A fordításokról másolatok rendelhetők oldalanként 4,20 forintos áron. Több példányos rendeléskor /5 példányig/ a 2-5. példányok ára 0,50 Ft. Az f jel az adatok végén a fordítás terjedelmét jelzi.

A fordításmásolatok rendelésekor a jobboldali hatjegyi számot és a bibliográfiai adatok végén található betű- és számkombinációs jelet kell feltüntetni.

001.89:659.2

535107

Állami tájékoztatási politika a kutatás és műszaki fejlesztés segítésére. - VEJSOVA, A. - Kongresszusi közl. = ECE Seminar on Technological Information. Balatonfüred, 1973. okt.2-6. 12 p, f:13.

002.513:681.325.67

550965

Információvisszakérés a SOPS AIDOS-ban. - KERSTEN, I. = Informatik, 21.k. 1.sz. 1974. p.24-29, fotomell.:1, f:15.
I. 14432/74

001.89:659.2

535105

Az ipari kutatási információ átfogó jellegének, elérhetőségi idejének és bonyolultságának problémája. - LUKÁCS, J. - Kongresszusi közl. = ECE Seminar on Technological Information. Balatonfüred, 1973. okt.2-6. 4 p. f:6.

002.61

559247

Milyen információkra van szükségük a felhasználóknak az irányításhoz, tervezéshez és értékeléshez, milyen statisztikai típusokat kell produkálni. - DOLEJSI, V. = Remesta, 1974. 2.sz. p.18-25, f:8.
I. 22566/74

002

559248

Megjegyzések a célinformációs rendszerhez. - DOLEJSI, V. = Remesta, 1974. 2.sz. p.8-17, f:10.
I. 22567/74

002.61

025.3

681.3

548747

A Nemzetközi Tudományos és Műszaki Információs Központ tagországai időszakos kiadványainak automatizált nyilvántartási szolgálata. - JANCZARZSIK, M.; ALEKPEROV, V.P. = Naucno-Tehnicseszkaja Informacija. Szer.2. Informacionnue Proceszszu i Szisztemu, 1974. 1.sz. p.13-21, fotomell.: 1, f:19.
I. 10964/74

002

659.28

533084

A dokumentáció és az információ felhasználói problémái. - BALKE, S. = Nachrichten für Dokumentation, 24.k. 1.sz. 1973.p.2-9, f:24.
I. 22705/73

- 002:659.2 543834 025.3
654 53729C
A gyorsinformáció és helye az információ kiadványok között. - PILJANKEVICS, L.I. = Naucsnaia i Tehnicseszkaia Informacija, 1973. 12.sz. p.24-27, f:16. I. 9351/74
A megőrző és dokumentációs szolgálatok általános szabályairól. A katalógusok tervezete, szerkesztése, bemutatása. - Könyv. - Direction de la radiodiffusion. Méthods de catalogage. Paris. Off. de Radiodiffusion Television Française. 1970. 59 p, f:50. I. 3384/74
- 007 549329 026
62 539726
Az információ rendszereket a felhasználók igényeihez kell hangolni. - KOREIMANN, D. = Industrielle Organisation, 43.k. 3.sz. 1974. p.148-152, fotomell.: 1, f:12. I. 11041/74
Műszaki könyvtárak olvasói felmérése. - STRAIN, P.M. = Library Journ., 98.k. 9.sz. 1973.máj. p.1446-1448, f:13. B. 16/74
- 007 512.8 550302 027.5:338.93 555163
A mátrixos információ modell felhasználása az információrendszer elemzésére. - KASZABOVA, Sz. = Planovo Sztopansztvo, 26.k. 1.sz. 1973. p.58-65, f:15.
A vállalati könyvtár szolgáltatásai. - DOEBLER, P.D. = Management Rev., 62.k. 11.sz. 1973. p.48-51, f:6. Tf. 5073/74
- 007:159.9 545041 380.13
681.3 548297
Emberi információfeldolgozás, változó feladatkövetelmények esetén. - CUMMING, W. = Ergonomics, 1973. 5.sz. szept. p.581-586, f:9.
Az információk decentralizált kezelése és tájékoztató alközpontok fejlesztése a piackutatás területén. - BERTONE, R. = L'Ufficio Moderno. La Pubblicità, 46.k. 7/8.sz. 1972.aug. p.1016-1018, f:5. I. 11550/74
- 021.1 535504 62-52
65.012.4 558744
Könyvtárak mint különleges információ rendszerek. - KAEGBEIN, P. = Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie, 20.k.6.sz. 1973.nov./dec. p.425-442, f:30. x
A késztermék nyilvántartásához szükséges információ automatikus feldolgozása. - ISZMAILOV, D.Sz. = Mechanizacija i Avtomatizacija Proizvodstva, 28.k. 1.sz. 1974. p.41-43, fotomell.: 1, f:9. Tf. 6146/74

- 65.011.1
659.2 548286
- Információ mint a vállalati döntés alapja. - LÜTHY, H.R. = Schweizer Maschinenmarkt, 73.k. 24.sz. 1973.jun.12. p.23-29, f:8. Tf. 2880/74
- 65.011.1 539754
- Az információk célokon keresztül történő pontosítása, a középszintű vállalati döntések irányítása érdekében. - NEUHOF, B. = Neue Betriebswirtschaft, 25.k. aug. 1972. p.13-19, f:24. I. 18847/73
- 65.011.1:681.327.1 538968
- Dialógkapcsolat az ember és az automatikus információfeldolgozó rendszer között, mint lehetőség üzemi döntési folyamatok racionalizálására. - GRESCHNER, W.; RAWOLLE, H. = Die Technik, 27.k. 8.sz. 1972. p.487-492, fotomell.: 1, f:20. Tf. 1128/74
- 65.011.1
681.3.07 546332
- Információtárolási és -visszakeresési rendszer értékelése: egy döntésméleti megközelítés. = Information Storage and Retrieval, 9.k. 5.sz. 1973. p.281-291, f:18. x
- 65.012.4:681.3 551093
- Az automatizált vállalatirányítás információs rendszere. - LEBERMANN, V.V. = Mechanizacija i Avtomatizacija Proizvodstva, 27.k. 11.sz. 1973. p.20-21, f:10. Tf. 3937/74
- 65.012.4
681.3 554781
- Egy egészségügyminisztériumi tájékoztatás rendszertervezésének vizsgálata. /Általános vezetési információs rendszer./ - HAAS, A. = American Journ. of Public Health and the Nation's Health, 1974. 5.sz. p.481-494, f:45. I. 15396/74
- 65.012.4
659.2 537245
- A gazdasági vezetők információs tájékoztatásának legjobb formája. - KOVALEV, J.G.; SCSEBICKIJ, G.I. = Informatik, 18.k. 3.sz. 1971. p.46-48, f:9. I. 2015/74
- 65.012.4
681.3 536133
- Információkihasználási rendszer fejlesztésének és ellenőrzésének kialakult módszerei. - BOSSET, L.; BASTIE, B. = Travail et Méthodes, 1973. 292/293.sz. aug./szept. p.13-21, f:20. I. 2724/74
- 65.012.4
659.2 544673
- Az információrendszer korszerűsítése. - MAUDE, B. = Management in Action, 4.k. 46.sz. 1973.jul. p.10-11, fotomell.: 1, f:6. Tf. 2371/74
- 65.012.4(047.1) 558103
- Hogyan szervezzünk egy, a vezetőségnek szóló tudományos jelentést. - ROGERS, R.A. = Technical Communications, 20.k. 1.sz. 1973. p.7-9, f:9. 1230Et3/74

- 65.012.4
681.3 537955
Mitoszok, vélemények és a valóság.
/MIS-tervezetek./ - POWERS, R.F.;
DICKSON, G.W. = California Manage-
ment Rev., 15.k. 3.sz. 1973.p.147-
156, f:27.
I. 3850/74
- 65.012.4
681.3 543321
A számítógépes vezetői informáci-
ós rendszer értékelése a felhasz-
nálók szempontjából. - BÜTTNER, R.
= Online, 11.k. 6.sz. 1973.p.445-
451, f:25.
Tf. 1466/74
- 65.012.4:681.3 559410
Vezetési információk a MAI cég
Basic/Four rendszere alapján. =
Rationelles Büro und EDV, 24.k.
7.sz. 1973. p.20-21, f:7.
- 65.012.4:681.3 558656
Vezetési információs rendszerek
felépítése az építőköcska-elv a-
lapján. - SCHULTHEIS, R. = In-
dustrial Engineering, 4.k. 3.sz.
1974. p.175-184, fotomell.: 1,
f:28.
I. 20210/74
- 65.012.4:681.3 542912
Vezetési információs rendszer be-
vezetése a vállalatok tervezésé-
be és irányításába. - KASHYAP, R.N.
= Long Range Planning, 6.k. 1.sz.
1973.márc. p.28-35, fotomell.: 1,
f:9.
I. 7023/74
- 65.012.4
681.3 545915
A vezetési információs rendsze-
rek kialakításának problémái. -
EDSTRÖM, A. = Journ. of Manage-
ment Studies, 10.k. 2.sz. 1973.
p.118-132, fotomell.: 1, f:27.
I. 9500/74
- 65.012.4:681.3 551061
A vezetési informáló rendszer
megteremtése. - SEEBACH, R.W. =
Automation, Cleveland, 20.k.8.sz.
1973. p.44-48, fotomell.: 1,f:16.
Tf. 3278/74
- 65.012.45 560899
"Hőugró rétegek" a kommunikáció-
ban. A kommunikációt gátló ténye-
zők meghatározása. - HUSEMAN, R.C.;
LEHIFF, J. stb. = Personnel Journ.,
53.k. 2.sz. 1974. p.124-130, f:25.
- 65.012.45
519.14 547459
A gráf-elméletet felhasználó üze-
mi információs szervezés alakulása.
= Statistische Praxis, 1973.10.sz.
p.522-528, fotomell.: 1, f:21.
I. 11919/74
- 65.012.45
65.012.43 543533
Az információ mint a vezetés esz-
köze. - SCHEITLIN, V. = Schweizer
Maschinenmarkt, 73.k. 38.sz.1973.
p.51-55, f:4.
Tf. 1645/74

- 65.012.45 560115 658.314.72:659.24 535111
- Információszerzés több egységből álló vállalatoknál. - ERSI, H. = Travail et Méthodes, 26.k. 289. sz. 1973. p.15-26, f:24.
- Az újításért létrehozott technológiai információkat szolgáló rendszerek és szolgálataik... - Kongresszusi közl. = ECE Seminar on Technological Information. Balatonfüred, 1973.okt.2-6, 7 p. f:17.
- 65.012.45 550974 658.385 027.023 548824
- Az interperszonális kommunikációs készség megjavítása. - GRIKSCHKEIT, G.M.; CRISSY, W.J.E. = MSU Business Topics, 21.k.4.sz. 1973. p.63-68, fotomell.: l,f:14. I. 14053/74
- Miért szükséges a vállalati könyvtár? - MASTERS, F.N. = Industrial Research, 15.k. 1.sz. 1973. p.52-54, fotomell.: l, f:9. I. 12881/74
- 65.012.45 545247 658.5.012.2 629.113 548237
- A kommunikációról. - LAHIFF, J.M. = Supervisory Management, 18.k. 3.sz. 1973. p.21-29, f:13. 3765Ü12/73
- A termelés rugalmasságát elősegítő információs rendszerek. 2.r. - TAUSCHKE, A. = Rationalisierung, 23.k. 6.sz. 1972. p.171-176, fotomell.: l, f:14. I. 12184/74
- 65.012.45 547980 658.511:002 556268
- Az üzemi műszaki ujság - a belső információterjesztés sokoldalu eszköze. - HYMAN; OLKEN = Technical Communications, 19.k.4.sz. 1972. p.14-16, fotomell.: l,f:10. Tf. 3117/74
- A technológiai gyártáselőkészítési eljárás számára információrendszer felépítésének szempontjai. - IGNEY, D.; WINKLER, P. = Fertigungstechnik und Betrieb, 24.k. 7.sz. 1974. p.396-402, fotomell.: l, f:16. I. 19484/74
- 65.012.45 545894 658.512.2 681.325.67 548256
- A vállalatban belüli érintkezés lebonyolítása írott közlemények nélkül. - CONZ, P. = Der Organisator, 55.k. 650.sz. 1973.máj. p.39-49, f:10. Tf. 2907/74
- Információkereső rendszer tervezői-szerkesztési dokumentációhoz. - DADUNASVILI, S.A. = Mechanizacija i Avtomatizacija Proizvodstva, 27.k. 10.sz. 1973. p.45-48, fotomell.: l, f:11. I. 8174/74
- 655.314.72:659.24 535112
- Az újításért létrehozott technológiai információk nemzeti rendszerei és szolgálatai. - Kongresszusi közl. = ECE Seminar on Technological Information. Balatonfüred, 1973.okt.2-6, 5 p, f:11.

658.512.2:659.2	542522	659.2	544672
A konstruktor mint információfelhasználó. - HUBKA, V. = Schweizer Maschinenmarkt, 73.k. 42.sz.1973. p.70-73, fotomell.: 1, f:10. I. 8285/74		Az információ értékes eszköz. - HUDSON, L.B. = Management in Action, 5.k. 9.sz. 1973.okt.p.26-27, fotomell.: 1, f:5. Tf. 2369/74	
658.513:681.3	559229	659.2	535482
Gyári visszajelentő rendszer. - HUGHES, A.A. = Assembly and Fastener Engineering, 14.k.11.sz. 1971. p.18-20, fotomell.: 1,f:8. Tf. 6208/74		Kétirányú információcsere megkönnyítése. - SMITH, K.M. = Foundry, 101.k. 5.sz. 1973.p.107-108, f:7. Tf. 494/74	
658.562		659.2	537244
659.2	535051		
Információ a minőségirányítási rendszerben. - DANOV, T. = Izobratelsztvo Sztandartizacija i Kacsesztvo, 20.k. 11.sz. 1973. p.1-2, f:6. B. 12/74		Uj irányzatok a "Tudományos-műszaki és gazdasági információ" területén. - VACULIK, A. = Kozarstvi, 23.k. 3.sz. 1973. p.91-94, f:15. I. 2013/74	
658.628		659.235	558962
659.1	547566		
Heterogén kínálattal rendelkező vállalat kommunikációs stratégiája. - HOLOCH, W. = Technische Mitteilungen, 66.k. 4.sz. 1973.p.136-141, f:19. Tf. 2578/74		Szakértői információ beszerzésének módszerei és eljárásai. - GURVICS, F.G. = Ékonómika i Matematiczeszkie Metodü, 9.k. 5.sz. 1973. szept./okt. p.962-975, fotomell.: 1, f:25. 689Ü3/74	
659.2	539454	659.24	535110
Az ágazatok közötti információs tevékenység néhány szervezési kérdése. - SEHURIN, D.E. = Naucno-Tehnicoszskaja Informacija. Szer.l. Informacionnue Proceszszi i Szisztemü. 1973. 9.sz. p.3-7, f:17. I. 3852/74		Az információs rendszerek hasznossági fokának felméréséhez használt módszerek. - VICKERS, P.H. - Kongresszusi közl. = ECE Seminar on Technological Information. Balatonfüred, 1973.okt.2-6. 7 p. f:12.	

- 659.24 535108 681.3
001.81
65.011.1 555067
Az információszolgáltatások ki-
fejlesztése, ahogy az egy cseh-
szlovák intézetben történik. -
HARLICEK, K. - Kongresszusi közl.
= ECE Seminar on Technological
Information. Balatonfüred, 1973.
okt.2-6. 4 p, f:6.
- 659.24 535106 681.3.06:65.012.45 554878
Szűk keresztmetszetek az informá-
cióáramlásban és leküzdésük lehe-
tőségei. - SEEGERT, H. = Rech-
nungswesen, Datentechnik, Organi-
sation, 19.k. 10.sz. 1973. p.427-
429, fotomell.: 1, f:7.
I. 17017/74
- 659.24 547554 681.3.07
311.14 554845
A mérnök és a műszaki információ.
- HALL, R.W. = Chemical Engineering
Progress, 69.k. 3.sz. 1973.
p.67-71, fotomell.: 1, f:17.
Tf. 3227/74
- 659.29:658.314.72 535109 681.325.67:659.231:
659.24/25 557158
A vállalatok technológiai ujitás-
hoz szükséges információ típusso-
rozatai. - Kongresszusi közl. =
ECE Seminar on Technological In-
formation. Balatonfüred, 1973.
okt.2-6. 5 p, f:10.
- 659.4 534369 681.327.8
65.012.4 544333
A vállalatról alkotott tartós vé-
lemény vizsgálata. - PODHRÁZSKÁ, O.
= Marketing v Světě a v Českoslo-
vensku, 1972. 7.sz. p.26-28, f:14.
I. 1342/74
- 662.764 553965 681.327.8
65.012.4 544333
Számítógép segítségével megvaló-
sított információrendszer a ve-
zetés számára. - SZUMANSKI, Z. =
Zarządzanie, 1.k. 6/7.sz. 1973.
p.26-30, fotomell.: 1, f:13.
I. 9590/74
- Tökéletesített szolgáltatási rend-
szer. - BACON, J.J.; LUXTON, D.R.
= Communications News, 10.k. 10.sz.
1973. p.92-93, fotomell.: 1, f:10.
Tf. 5394/74
- 69.012.45 540397
A tájékoztatás megszervezése nagy-
ipari komplexumokban. - KEAYS, J.L.;
WARDON, J. stb. = Appita, 26.k. 3.sz.
1972. p.211-215, f:21.
I. 3485/74 859